

СОВЕТСКОЕ ВЛИЯНИЕ НА ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ КНР НА ПРИМЕРЕ ХЭЙЛУНЦЗЯНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

А. Н. Стеблянская¹✉, Я. Ю. Ефременко², Ж. Чэнь³

¹Центр изучения современного Китая Института востоковедения РАН,
Россия, 107031, г. Москва, ул. Рождественка, 12

²АНО ДПО «Учебный центр русского языка»
Россия, 101000, г. Москва, пер. Милютинский, 15, стр. 2-А

³Университет международного бизнеса и экономики,
Китай, 100029, г. Пекин, ул. Хуйсин Дунцзе, 10

✉ alinamv@bk.ru

В статье исследуется роль советских специалистов в становлении и развитии системы высшего образования на Северо-Востоке Китая в 1950-е гг. на примере Хэйлунцзянского университета (г. Харбин). Актуальность работы обусловлена фрагментарной изученностью данного аспекта советско-китайского сотрудничества в период с 1948 по 1959 гг. В статье использован историко-архивный метод исследования.

Научная новизна заключается во введении в академический оборот части неопубликованных архивных материалов Хэйлунцзянского университета. В результате их анализа был верифицирован и уточнен персональный состав советской академической миссии 1951 г., составлен именной список из 181 преподавателя, а также обнаружены фотодокументы, запечатлевшие часть этих специалистов. Данные находки имеют принципиальное значение, поскольку позволяют скорректировать существующие в историографии оценки: в отличие от упоминаемых в ряде российских и китайских источников сведений о работе всего 11 советских специалистов, удалось документально подтвердить масштабный характер их присутствия.

Целью исследования является историческая реконструкция деятельности советских преподавателей на основе составленного списка, анализ их профессионального вклада в развитие Харбинской специализированной школы иностранных языков — предшественницы современного Хэйлунцзянского университета. В дальнейшие задачи входит установление биографических данных специалистов и оценка их влияния на формирование учебных программ, педагогических методик и институциональной структуры вуза.

Ключевые слова: Харбин, Харбинская специализированная школа иностранных языков, Хэйлунцзянский университет, советские специалисты в Харбине, помощь СССР Китаю, советские ученые-переводчики в Китае

Для цитирования: Стеблянская А. Н., Ефременко Я. Ю., Чэнь Ж. Советское влияние на высшее образование КНР на примере Хэйлунцзянского университета. *Омский научный вестник. Серия «Общество. История. Современность»*. 2026. Т. 11, № 3. С. 15–23. <https://doi.org/10.25206/2542-0488-2026-11-3-15-23>. EDN: ХРОВОВ.



© Стеблянская А. Н., Ефременко Я. Ю., Чэнь Ж., 2026.
Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.

SOVIET INFLUENCE ON HIGHER EDUCATION IN CHINA: A CASE STUDY OF HEILONGJIANG UNIVERSITY

A. N. Steblyanskaya¹✉, Ya. Yu. Efremenko², J. Chen³

¹Center for Contemporary China Studies, Institute of Oriental Studies Russian Academy of Science,
Rozhdestvenka St., 12, Moscow, 107031, Russia

²Russian Language Training Center,
Milyutinskiy Ln., 15, bld. 2-A, Moscow, 101000, Russia

³University of International Business and Economics, Huixin East St., 10, Beijing, 100029, China

✉ alinamv@bk.ru

The article examines the role of Soviet specialists in the establishment and development of the higher education system in Northeast China during the 1950s, using Heilongjiang University (Harbin) as a case of study. The authors determine the relevance of the study by the fragmented nature of existing research on this aspect of Sino-Soviet cooperation from 1951 to 1960. The research employs a historical-archival research method.

The novelty lies in introducing previously unpublished archival materials from Heilongjiang University into academic discourse. Analysis of these materials enabled the verification and refinement of the personnel composition of the 1951 Soviet academic mission, resulting in a nominal list of 181 instructors and the discovery of photographic documents featuring some of these specialists. These findings are of fundamental importance as they allow for the correction of existing historiographical assessments: in contrast to information found in a number of Russian and Chinese sources mentioning the work of only 11 Soviet specialists, it has been possible to documentarily confirm the large-scale nature of their presence.

The aim of the research is the historical reconstruction of the activities of Soviet instructors based on the compiled list and an analysis of their professional contribution to the development of the Harbin Specialized School of Foreign Languages — the predecessor of the modern Heilongjiang University. The objectives include establishing the biographical data of the specialists and assessing their influence on the formation of the university's curricula, pedagogical methods and institutional structure.

Keywords: Harbin, Harbin Specialized School of Foreign Languages, Heilongjiang University, Soviet specialists in Harbin, Soviet aid to China, Soviet scientists-translators in China

For citation: Steblyanskaya A. N., Efremenko Ya. Yu., Chen J. Soviet influence on higher education in China: A case study of Heilongjiang University. *Omsk Scientific Bulletin. Series Society. History. Modernity.* 2026;11(3):15–23. <https://doi.org/10.25206/2542-0488-2026-11-3-15-23>. EDN: XPOBOB. (In Russ.).



© Steblyanskaya A. N., Efremenko Ya. Yu., Chen J., 2026.
The content is available under a Creative Commons Attribution 4.0 License.

Введение

Актуальность настоящего исследования высока в связи с малоизученностью темы присутствия советских специалистов в Китае в период с 1951 по 1960 гг., тем не менее помощь советских специалистов во всех отраслях промышленности имела важнейшее значение для КНР. Это десятилетие по праву вошло в историю как период активного советско-китайского сотрудничества [1]. В основном советские специалисты были направлены на северо-восток Китая — в г. Харбин, где помогали, в том числе, в написании учебных планов для Хэйлунцзянского университета, Северо-Восточного сельскохозяйственного университета, восстановления Харбинского политехнического института, создании Военно-инженерной технической академии. Также их направляли и в другие города, такие как Пекин, Тяньцзинь, Далянь, Нанкин, Шанхай, где они помогали развивать металлургическую, текстильную промышленность и т. д. [2].

В отличие от остальной страны уже в 1948 г. высшие учебные заведения освобождённых районов Северо-Востока Китая начали перенимать опыт советского образования. В силу исторических

причин провинция Хэйлунцзян первой вступила в контакт с СССР из-за особенно большого влияния Ближневосточной железной дороги и Советской Красной Армии на Хэйлунцзян. В 1948 г. провинция Хэйлунцзян начала изучать возможность учиться у Советского Союза, а в 1949 г. на Четвёртой Северо-Восточной конференции по образованию была подчеркнута важность обучения на советском опыте и создания новой системы образования [3].

С 1953 г. Министерство образования ввело единое и централизованное руководство учебной работой колледжей и университетов по всей стране. С 1953 по 1954 гг. оно обнародовало план обучения инженерному делу, сельскому хозяйству, лесному хозяйству, медицине и подготовке учителей. С начала учебного года в сентябре 1954 г. колледжи и университеты по всей стране внедрили единый национальный учебный план, выпущенный Министерством высшего образования. Поскольку учебный план был составлен с учётом советского учебного плана, возникли проблемы с большим количеством курсов, содержанием обучения, количеством общих и еженедельных аудиторных часов, то есть чрезмерная учебная нагрузка студентов, а так-

же неразумное распределение времени домашних заданий и отдыха. В 1957 г. Министерство образования обнародовало «План перестройки факультетов и специальностей, новых школ и переезда высших технических учебных заведений на 1955–1957 гг.», на основе которого была всесторонне скорректирована и вновь реформирована профессиональная среда колледжей и университетов. В эти годы в соответствии с принципами, предложенными Министерством высшего образования, и с учётом реального положения дел, колледжи и университеты Харбина неоднократно пересматривали и корректировали учебные планы профессиональных курсов, объединяли некоторые курсы и сокращали общее и еженедельное количество учебных часов, смягчая проблему чрезмерной учебной нагрузки студентов и, соответственно, повышая качество преподавания [4].

Историография

Изучение влияния вклада российских и советских специалистов на развитие высшего образования КНР имеет определённую разработку в отечественной историографии. А. А. Хисамутдинов уделил много внимания участию русских кадров в развитии образования и науки в Китае [5]. В работе З. С. Бочаровой и М. В. Кротовой рассматривается история Харбинского политехнического института, включая деятельность советских специалистов в 1945–1949 гг. [6]. Шэнь Чжихуа и А. Н. Хохлов [7] отмечают вклад советских специалистов в реформирование высшего образования в КНР после 1949 г., но зачастую приводят лишь отдельные, разрозненные примеры. А. Л. Верченко в статьях проследила вклад советских советников и специалистов в индустриальное развитие Китая [1]. А. Н. Стеблянская и М. П. Васиев анализируют вклад советских специалистов в развитие Северо-Восточного сельскохозяйственного университета, акцентируя внимание, что все методические пособия и словари были переведены с учебников и словарей, используемых в СССР, с нуля [8]. Под её же редакцией вышла коллективная монография «Советские специалисты в Харбине (1951–1960 гг.)», созданная в результате работы более 20 членов и друзей Русского клуба в Харбине и Ассоциации российских учёных в Китае. Она посвящена исследованию деятельности советских специалистов в Харбине с акцентом на Харбинский политехнический университет, Харбинский инженерный университет, Харбинский педагогический университет, Харбинский медицинский университет, Хэйлунцзянский университет и Северо-Восточный сельскохозяйственный университет [9]. Цзи Чуньпин в своём исследовании впервые предложил понятие «Советская модель преподавания русского перевода в Китае», где он на основе сочетания количественных и качественных методов анализирует историческое значение советской модели преподавания русского перевода в Китае [10].

Методология

В статье используется историко-архивный метод исследования. Архивный поиск документов проходил в Центре русского языка Хэйлунцзянского университета, где были найдены и скопированы списки советских преподавателей, работавших в Хэйлунцзянском университете в 1951 г., докладные записки советских специалистов и китайского руководства вуза, учебные планы, методические пособия, составленные при участии советских специалистов, планы развития университета 1950-х – начала 1960-х гг. Также были найдены документы, касающиеся нескольких советских специалистов, работавших в Хэйлунцзянском университете, и изучен их вклад в развитие университета: какие дисциплины внедрились, какие лаборатории создали, каких китайских коллег подготовили. Идентифицированы китайские учёные — «питомцы» советской школы в Хэйлунцзянском университете и проанализировано влияние обучения на их дальнейшую карьеру.

История создания

Хэйлунцзянский университет

За свою историю Хэйлунцзянский университет сменил несколько названий. Его предшественница — Яньаньская школа иностранных языков (позднее — Антияпонский военно-политический университет) была основана в г. Яньань в марте 1941 г. В г. Харбин учебное заведение переехало в 1946 г. С 1946 по 1948 гг. в крайне нестабильной военной обстановке школа продолжала учебный процесс. В 1949 г. институт был преобразован в Харбинскую специализированную школу иностранных языков (ХСШИЯ), находясь в подчинении штаба Северо-Восточной демократической армии¹. На начальном этапе в школе было всего восемь преподавателей, из которых семеро были советскими специалистами (так указано в китайском источнике, однако не удалось найти их данные)². Осенью 1948 г. часть преподавателей из бывшей Яньаньской школы иностранных языков постепенно была переведена на работу в ХСШИЯ, также увеличилось количество советских преподавателей, были приглашены Ли Ша (супруга известного политика Ли Лисаня), Фэй Фэй и другие³.

Елизавета Павловна Кишкина (китайское имя Ли Ша, 1914–2015) — известная просветительница русского языка, жена китайского политика и профсоюзного деятеля Ли Лисаня, видного члена Коммунистической партии Китая (рис. 1) [11]. Она родилась в Саратовской обл., в 1941 г. окончила Московский педагогический институт иностранных языков и преподавала в ХСШИЯ, Пекинском институте русского языка, Пекинском университете иностранных языков. В 1979 г. после полной реабилитации Кишкиной присвоили звание профессора русского языка. Все последующие годы она работала на факультете русского языка Пекинского университета [12]. Она была директором Китайской ассоциации по преподаванию и исследованию

¹ 龙江高校校史中的红色记忆. 黑龙江大学学生会. URL: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5NDI1MjgxNQ==&mid=2652354200&idx=1&sn=c211cb54d3ccb0f136d04e52a5f4710&chksm=bce0af5200e63e3411c3bbdaf29bd5d0681727be4b32c2eef4acd5fb602-6d5c973dfc55abf&scene=27 (accessed: 08.02.2026). (In Chinese).

² 黑龙江大学校史 踏上新程 曲折前进. 黑龙江大学博物馆. URL: <https://bwg.hljju.edu.cn/info/1298/1021.htm> (accessed: 08.02.2026). (In Chinese).

³ Там же.



1948 г., Ли Лисань и Ли Ша с сыном
Ли Лисань и Ли Ша. Дочь в Харбине

**Рис. 1. Ли Лисань и Ли Ша с сыном
в период её преподавания в ХСШИЯ,
Харбин, 1948**

**Fig. 1. Li Lisan and Li Sha with their son
during her teaching period at the Harbin
Specialized School of Foreign Languages,
Harbin, 1948**

Источник / Source: [https://
bwg.hlju.edu.cn/info/1298/1013.htm](https://bwg.hlju.edu.cn/info/1298/1013.htm)

русского языка, Китайской ассоциации переводчиков и Ассоциации китайско-российской дружбы, а также являлась почётным директором Китайской ассоциации профессоров и членом Национального комитета Народного политического консультативного совета Китая [13]. Традиции, заложенные Е. П. Кишкиной, такие как проведение «Дней русской культуры», сохраняются до настоящего времени.

К 1949 г. численность преподавателей достигла 100 чел. а численность студентов — 1127 чел. Стоит отметить, что часть русских преподавателей, работавших в китайских вузах Дунбэя, в том числе в ХСШИЯ, были бывшими эмигрантами, получившими советское гражданство после 1945 г.

В 1953 г. в ходе реорганизации школа была передана под руководство Министерства высшего образования и получила название Харбинский специализированный институт иностранных языков. 1954 г. стал вторым годом реализации в Китае Первого пятилетнего плана. Для 156 проектов, построенных при помощи СССР, требовалось большое количество переводчиков. Объективные потребности экономического строительства, культуры и образования поставили перед ХСШИЯ новые задачи.

В том же году одновременно было зачислено 1700 выпускников средних школ. Общее число студентов в школе увеличилось до 3400 человек, что стало беспрецедентным развитием в истории Харбинской специальной школы иностранных языков.

1 июня 1956 г. по утверждению Государственного совета Харбинский специализированный институт иностранных языков был преобразован в Харбинский институт иностранных языков (ХИИЯ), который по-прежнему находился в ведении Министерства высшего образования. В 1958 г. школа была расширена, перестроена и получила статус и название — Хэйлунцзянский университет.

С 1946 по 1958 гг. в институте работало большое количество специалистов из СССР. Они выступали в качестве консультантов, директоров и руководителей факультетов, преподавателей важных учебных дисциплин. В настоящее время в музее — архиве Центра изучения русского языка Хэйлунцзянского университета — можно увидеть список советских преподавателей из 181 чел. в 1951 г. (табл. 1). Ранее источники разнились в данных, например, писали о работе только 11 специалистов. К сожалению, имеющийся пофамильный список не содержит названия институтов СССР, направивших специалистов; часть из них не имеет инициалов, а некоторые задвоены, что затрудняет поиск информации об этих специалистах. Также в списке из 181 преподавателя Хэйлунцзянского университета значительная часть — это вчерашние эмигранты, получившие советское гражданство после 1945 г., поэтому они никакого отношения к советским вузам не имели и в Китай не направлялись, а жили в Харбине уже четверть века или даже родились. Все это — предмет для будущих исследований.

Биографии некоторых советских специалистов Хэйлунцзянского университета

Григорий Петрович Уханов (1918 — 1985) родился 19 ноября в с. Неловка Псковской области в семье крестьянина (рис. 2). В 1940 г. окончил Калининский государственный педагогический институт. После окончания начал свою трудовую деятельность учителем русского языка и литературы в Холмском педучилище Псковской области, а затем работал учителем и завучем Кушалинской средней школы. С 1946 г. являлся аспирантом при кафедре русского языка Калининского пединститута, а с сентября 1949 г. — ассистентом кафедры русского языка. В 1952 г. защитил диссертацию на тему «Синтаксис "Хождения Афанасия Никитина за три моря"». С 1953 по 1985 гг. возглавлял кафедру русского языка в Тверском (Калининском) университете, впоследствии также работал деканом филологического факультета, проректором по учебной работе⁴. Основные его исследования были сосредоточены на синтаксисе современного русского сложного предложения и синтаксических единицах. В совокупности написал более 60 печатных работ, а его диссертационное исследование «О грамматической природе придаточного предложения» имело значительное влияние. Г. П. Уханов считал, что многокомпонентные (полипредикативные) сложные предложения — это особые синтаксические построения с уникальной многомерной структурой. Основные

⁴ Краткая история работы Уханова Г. П. на кафедре русского языка Тверского государственного университета. URL: <https://kafrus.tversu.ru/pages/1922> (Дата обращения: 08.02.2026).

Таблица 1. Список советских специалистов, работавших в Хэйлунцзянском университете в 1951 г.
Table 1. List of Soviet specialists of the Heilongjiang University in 1951

№	ФИО	№	ФИО	№	ФИО	№	ФИО
1	Шелепова О. А.	47	Садовщикова Н. И.	93	Лаврова	139	Чистоткина
2	Паневин	48	Садовщиков В. И.	94	Шишлянников	140	Шаповалова
3	Кузнецов В. С.	49	Иванов А. К.	95	Тарала	141	Черных Лев Лукич
4	Савинова Н. Г.	50	Макаров С. М.	96	Герасимова Л. А.	142	Хан
5	Муратова Н. Г.	51	Щербакова	97	Свистунов А. С.	143	Кудрина
6	Северюков А. Ф.	52	Литкова Н. А.	98	Морозов	144	Цытович
7	Юрина М. Е.	53	Осипов Г.В.	99	Гаисаров	145	Спирина
8	Бабайлов Н. И.	54	Иванов	100	Акимова	146	Каткова
9	Коренева А. В.	55	Шишканов А.Н.	101	Зеленский	147	Подскребаев
10	Тихонова П. И.	56	Ангинянц С.	102	Чердынцева	148	Черных Нина
11	Троицкая С. С.	57	Ким А.	103	Жеребина	149	Слюсаренко
12	Токмаков П. И.	58	Бадаева Е.	104	Бабайлова	150	Макарова София Ивановна
13	Шелепов А. И.	59	Ким	105	Степанова	151	Кнышев
14	Попов Н. Г.	60	Дьяконова Е. М.	106	Банкевич	152	Розанова
15	Косакина В. А.	61	Трофимчук	107	Бабайлов И. И.	153	Воробьева
16	Пиневина Г. И.	62	Пулудис А. П.	108	Зданийский Константин	154	Кириллова
17	Виноградова Е. Л.	63	Гордеева Н. С.	109	Бабайлова Н. М.	155	Карбовская
18	Зданийский К. Е.	64	Костырева Л. П.	110	Иванов Алексей Кузьмич	156	Гилёва
19	Гурьев О. Г.	65	Любавина	111	Дьяконова Евгения М.	157	Смирнова
20	Войнюш О. К.	66	Суздальцева Л. Е.	112	Левашко Валентина Ивановна	158	Шепелёва
21	Жаго М. Я.	67	Костенко Л. Ю.	113	Суховольский Михаил	159	Шубенко
22	Коровина Г. Н.	68	Жук И. О.	114	Ильина Валентина Керр	160	Абрамова
23	Федорова М. И.	69	Косяков С.	115	Костырева Лидия	161	Троян
24	Петропавловский А. А.	70	Чердынцева Л. И.	116	Косакина В.А.	162	Бек-Авмарова
25	Добровольская В. В.	71	Игнатьевский В. Н.	117	Глазырина Нина Александровна	163	Микрикова
26	Ляйс Т. С.	72	Игнатьевский Е. В.	118	Борзаковская Лариса Михайловна	164	Юраш
27	Усова А. П.	73	Борминакая Н. А.	119	Могильникова	165	Богдан
28	Жигалова Т. А.	74	Маргилевский Е. В.	120	Шишканова	166	Вейштейн
29	Инге Е. П.	75	Дубинин	121	Лалетин	167	Иордан
30	Ильина В. А.	76	Левашко В. И.	122	Иванова К.Б.	168	Ершова
31	Игнатьевская З. М.	77	Павлова	123	Арсеньев	169	Боносос
32	Гоффман А. Ф.	78	Березовская И.	124	Преснов	170	Ефремова
33	Эльзен В. Т.	79	Треактенберг	125	Немировский Натан	171	Левчук
34	Бабайлова Н. М.	80	Фуртат	126	Кусмарцев Игорь	172	Куз(ь)мич Алексей
35	Бабайва Н. М.	81	Гусева	127	Боголюбова	173	Жаго
36	Мазюк И. З.	82	Суховольский	128	Степанов	174	Щеременцева
37	Петропавловская К. С.	83	Велюкевич	129	Тихонов	175	Чердынцева Людмила Михайловна
38	Русанов И. С.	84	Елисафенко	130	Нона	176	Шишканова Клавдия Даниловна
39	Новицкая Н. С.	85	Синьков В. В.	131	Осипов Юрий	177	Инин
40	Преображенский А. В.	86	Иванова И. В.	132	Бабянская	178	Храмова
41	Зеленская И. А.	87	Топорков Б. О.	133	Кезин Дмитрий Григорьевич	179	Полетенкова
42	Соколов И. И.	88	Северюкова	134	Манченок	180	Галушка
43	Гордеев К. С.	89	Попова В. Я.	135	Сковородников Петр	181	Эскина
44	Гречишкин М. Ф.	90	Чегодаева	136	Радо		
45	Кирпатовская Г. Н.	91	Клепикова	137	Белова		
46	Петрова Т. Е.	92	Кузнецова	138	Семёнов		

Источник / Source: музей Хэйлунцзянского университета / Heilongjiang University Museum

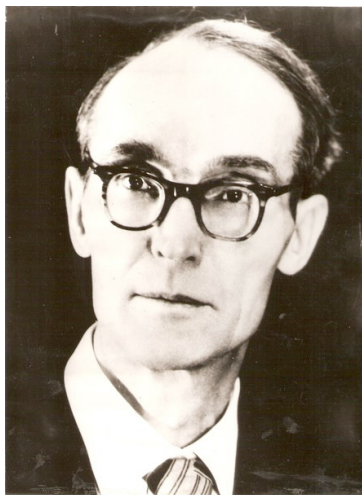


Рис. 2. Григорий Петрович Уханов
Fig. 2. Grigoriy Petrovich Ukhonov
Источник / Source: архив Центра изучения русского языка Хэйлунцзянского университета / archive of the Center for Russian Language Studies, Heilongjiang University

теоретические положения его научной работы и методика анализа полипредикативных конструкций широко используются в курсе «Современный русский язык. Синтаксис».

Г. П. Уханов представлял отечественную филологическую науку за рубежом, в Хэйлунцзянском университете в КНР, где 3 года преподавал русский язык [14]. Будучи первым советским советником в ХСШИЯ в 1950–1953 гг., Григорий Петрович и коллектив из советских специалистов помогли ХСШИЯ разработать учебные планы и программы, взяли на себя обучение современному русскому языку, грамматике, лингвистике, лексикологии, истории литературы, педагогике. Коллективом преподавателей были внедрены советские методики преподавания: лекционно-семинарская система, акцент на практические занятия, введение курсов по марксистско-ленинской философии. Советские специалисты ввели систему курсовых и дипломных работ, что стало новшеством для китайских вузов (рис. 3). В ХИИЯ впервые появились научные кружки по модели советских студенческих обществ⁵.

При поддержке Г. П. Уханова в 1952 г. была открыта кафедра сравнительной лингвистики, где начали готовить переводчиков для дипломатических миссий. Григорий Петрович активно участвовал в защите студентов кафедры. В 1954 г. Г. П. Уханов и его китайский коллега Лю Вэй опубликовали учебник «Современный русский язык для китайских студентов», который стал стандартом для вузов КНР [10].

Среди специалистов, приехавших в Харбин в разные годы преподавать русский язык, были также В. И. Чернова, Н. Н. Алексеев, А. И. Галышков,



Рис. 3. Г. П. Уханов и комиссия принимают экзамен
Fig. 3. G. P. Ukhonov and the commission accept the exam
Источник / Source: архив Центра изучения русского языка Хэйлунцзянского университета / archive of the Center for Russian Language Studies, Heilongjiang University

И. Бдолин, С. П. Соловьев, В. Е. Шапкин, С. Н. Калинина, Н. Гукова, М. М. Павлова, В. Н. Вахерина, А. М. Началова [9]. Педагогическая деятельность этих специалистов была направлена на повышение уровня преподавания русского языка, а также на подготовку высококачественных научных исследований.

Одной из первых в 1951 г. в ХСШИЯ стала преподавать О. А. Шелепова — «неутомимый преподаватель, который не устаёт задавать вопросы» — так отзывались о ней её харбинские ученики. Она придавала большое значение методам обучения, используя интуитивный метод обучения для начинающих в русском языке. На каждый праздник она также приглашала к себе домой обучающихся, чтобы поговорить и поучить. В дальнейшем в ХСШИЯ стали работать другие советские преподаватели, и О. А. Шелепова была назначена заместителем начальника Управления по учебной работе, отвечая за специфическую работу советских преподавателей в Китае. По воспоминаниям О. А. Шелеповой первые годы работы сопровождались сложностями из-за различий в менталитете, но совместные внеучебные мероприятия (литературные вечера, экскурсии) помогли наладить взаимопонимание [9].

Советское наследие Хэйлунцзянского университета и современность

Советские специалисты внесли огромный вклад в развитие Хэйлунцзянского университета. Выпускники советских преподавателей тех лет тепло вспоминают своих наставников⁶. Советские преподаватели способствовали становлению выдающихся личностей в своей профессии в Китае. Так, Ли Ган стал известным переводчиком русской литературы. Его переводы, такие как «Анна Каренина», «Воскресение», «Тихий Дон» и другие, считаются достоянием переводной литературы в Китае. Ли Сиинь стал профессором факультета русского

⁵ Пэн Ч. Советские специалисты и дело высшего образования провинции Хэйлунцзян (КНР) в 50-е годы XX в. // Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества: мат. VI Междунар. науч.-практ. конф. Благовещенск: БГПУ, 2016. С. 223–228. EDN: TSHXSL.

⁶ 龙江高校校史中的红色记忆. 黑龙江大学学生会. URL: https://mp.weixin.qq.com/s/___biz=MjM5NDI1Mjg5NQ==&mid=2652354200&idx=1&sn=c211cb54d3ccbb0f136d04e52a5f4710&chksm=bce0af5200e63e3411c3bbdaf29bd5d0681727be4b32c2eef4acd5fb602-6d5c973dfc55abf&scene=27 (accessed: 08.02.2026). (In Chinese).

языка Хэйлунцзянского университета и известным лексикографом. Хуа Шао после окончания в 1951 г. остался преподавать в вузе. Являлся одним из первых русистов, подготовленных в новом Китае, а в дальнейшем — одним из первых руководителей докторантов в области русского языкознания в Китае. Ван Юйлунь, завершив свое обучение в 1953 г., остался преподавать в вузе и работал до выхода на пенсию в 1999 г. В 2004 г. ему было присвоено звание «Китайский переводчик-ветеран», а в 2016 г. он получил «Премия за достижения в переводческой деятельности провинции Хэйлунцзян» и почётное звание «Переводчик-долгожитель». Среди его переводов произведений русской литературы числятся романы «И дольше века длится день» и «Великий диктатор». Также он составил и перевёл сборники поэзии, такие как «Избранные стихи Советского Союза», «Сто новых переводов русских песен» и «Сто советских стихотворений». Ван Юйлунь участвовал в составлении справочников, включая «Большой русско-китайский словарь», а также был автором «Справочника по переводу с китайского на русский язык». В 2005 г. создал русский хор «Старый клён», которым он руководит до сих пор. Он обучил хор исполнению почти сотни русских песен⁷.

За 1951—1955 гг. более 200 выпускников Хэйлунцзянского университета, обучавшихся у советских педагогов, заняли ключевые позиции в Министерстве иностранных дел КНР и академических институтах. Среди выпускников — Ли Хуа, будущий посол КНР в СССР, который отмечал, что методы преподавания Г. П. Уханова заложили основу его профессионального успеха.

В настоящее время университет знаменит сильной образовательной и научной базой касательно изучения русского языка, уникальными преподавателями и выдающимися выпускниками. В Хэйлунцзянском университете уже традиционно ежегодно проходят семинары учёных по истории России, ежегодная научная конференция, организованная совместно Китайской ассоциацией исследований истории СССР и Восточной Европы и Хэйлунцзянским университетом. Ключевые достижения Китайской ассоциации по изучению истории СССР и Восточной Европы включают «Сборник переводов по истории СССР», «Словарь истории СССР» и множество сборников статей. Журнал Ассоциации «Исследования истории СССР и Восточной Европы в Китае» очень популярен среди исследователей.

В 2025 г. была проведена научная конференция, посвящённая 40-летию основания Китайской ассоциации исследований истории СССР и Восточной Европы, а также 80-летию победы в мировой антифашистской войне. На конференции в Хэйлунцзянском университете в 2025 г. председатель Китайской ассоциации исследований истории СССР и Восточной Европы Чжан Шэнфа подчеркнул важность сохранения вклада советских специалистов в развитие высшего образования провинции Хэйлунцзян.

В настоящее время в Хэйлунцзянском университете работает много талантливых китайских преподавателей, которые идеально знают русский язык. Например, Сунь Цюхуа — доктор русского языка



Рис. 4. Я. Ю. Ефременко со студентами
Хэйлунцзянского университета

Fig. 4. Ya. Yu. Efremenko with the students
of the Heilongjiang University

Источник / Source: личный архив Я. Ю. Ефременко /
personal archive of Ya. Yu. Efremenko

и литературы, профессор, научный руководитель магистерской программы, заместитель директора Института русского языка Хэйлунцзянского университета. Сунь Чао — профессор, долгое время проработавший директором Института русского языка Хэйлунцзянского университета, а в настоящее время директор Института перевода Хэйлунцзянского университета, специалист по современной русской литературе, организатор и руководитель онлайн-цикла лекций для студентов китайских вузов по русской литературе XX в. (указанные лекции в 2022 г. прочитали филологи Воронежского университета). Профессор Ли Хайдун из Института (Центра) инноваций и предпринимательства Хэйлунцзянского университета, Ян Ханьян и Сан Тяньцзы — преподаватели Института русского языка, которые имеют большой опыт работы с российскими университетами.

Как и прежде, в Хэйлунцзянском университете преподают русские преподаватели — Татьяна Андреевна Севастьянова, Екатерина Евгеньевна Щербакова, София Викторовна Годенко. Галина Петровна Корчевская более 15 лет преподавала русский язык, а также изучала интернет-дискурс социальных сетей, виртуальную коммуникацию. В настоящее время она живёт и работает во Франции [9].

Есть и те, кто получил докторскую степень в Хэйлунцзянском университете. Например, Ефременко Яна Юрьевна (рис. 4) в 2008 г. с отличием окончила Институт международной культуры и образования Хэйлунцзянского университета и удостоена почётного звания «Выдающийся выпускник».

Яна Юрьевна Ефременко — победитель конкурса «Чтение китайской речи» (2008), ведущий преподаватель русского языка как иностранного бакалавриата Института русского языка Хэйлунцзянского университета (с 2018 г.), преподаватель куль-

⁷ 王育伦. 百度百科. URL: <https://baike.baidu.com/item/王育伦/7864960> (accessed: 08.02.2026). (In Chinese).

турологии России магистратуры Института филологии и литературы Хэйлунцзянского университета (с 2019 г.).

Заключение

ХСШИА, а позже ХИИЯ, в 1946–1958 гг. подготовили более 6000 специалистов по русскому языку, внеся важный вклад в научное, культурное и экономическое развитие нового Китая. Большая заслуга в этом и советских специалистов, стоявших у истоков русскоязычного образования в Китае. Советские преподаватели передали Китаю знания, опыт и технологии. Они работали вместе с китайским народом, чтобы внести свой вклад в стабильность китайского общества, экономическое восстановление и создание промышленной базы [15–17].

Благодаря успешному архивному поиску документов в Центре русского языка Хэйлунцзянского университета были найдены и скопированы списки советских преподавателей, работавших в вузе в 1951 г., учебные планы, методические пособия, планы развития университета в 1950-х–начале 1960-х гг., составленные при участии советских специалистов. Советские педагоги воспитали плеяду выдающихся профессионалов, таких как Ли Ган, Ван Юйлунь, Ли Сиинь, Хуа Шао и многих других.

В настоящее время Хэйлунцзянский университет обладает прочной репутацией одного из ведущих центров русистики в Китае, что выражается в высоком уровне подготовки преподавателей и студентов.

Подтверждением академического статуса вуза служит сложившаяся традиция проведения крупных научных мероприятий, посвящённых истории и культуре России. В частности, ключевым событием выступает ежегодная научная конференция по проблемам советской истории, организуемая совместно с Китайской ассоциацией исследований истории СССР и Восточной Европы.

Список источников / References

1. Мамаева Н. Л., Сотникова И. Н., Верченко А. Л. Участие СССР в реконструкции и строительстве «156 производственных объектов» в КНР в 1950-е годы. Новые факты и обстоятельства советско-китайского сотрудничества. Москва: «Весь Мир», 2018. 608 с. ISBN 978-5-7777-0738-3. EDN: LDAQBW.
2. Мамаева Н. Л., Сотникова И. Н., Верченко А. Л. Uchastiye SSSR v rekonstruktsii i stroitel'stve "156 proizvodstvennykh ob'yektov" v KNR v 1950-e gody. Novyye fakty i obstoitel'stva sovetsko-kitayskogo sotrudnichestva. Moscow, 2018. 608 p. ISBN 978-5-7777-0738-3. EDN: LDAQBW. (In Russ.).
3. Павлов О. Д. Советские специалисты и процесс модернизации в КНР в 1949–1960 году // Скиф. Вопросы студенческой науки. 2022. № 7 (71). С. 117–126. EDN: FXPEKL.
4. Павлов О. Soviet specialists and the process of modernization in the PRC in 1949–1960. *Skif. Voprosy Stencheskoy Nauki*. 2022;7(71):117–126. EDN: FXPEKL. (In Russ.).
5. 房晨轩. 《20世纪50年代哈尔滨高校主楼建筑研究》[硕士学位论文]. 哈尔滨: 哈尔滨工业大学, 2023年. 122页.
6. Fang Ch. Architectural study of the main buildings of Harbin universities in the 1950s. Harbin: Harbin Institute of Technology, 2023. 122 p. (In Chinese).
7. 高亦超. 历史的螺旋——从现代和民族的“调和, 异化, 回归, 再调和”看中国建筑现代化进程 // 华中建筑. 2021. 1期. 页 21–25.
8. Gao Y. The spiral of history: an examination of the modernization process of Chinese architecture through “Harmonization, alienation, return and Re-harmonization” of the modern and the national. *Huazhong Architecture*. 2021;1:21–25. (In Chinese).

5. Хисамутдинов А. А. Русское высшее образование в Китае // Вопросы образования. 2015. № 4. С. 274–291. <https://doi.org/10.17323/1814-9545-2015-4-274-291>. EDN: VGRCIF.

Khisamutdinov A. Russian higher education in China. *Educational Studies*. 2015;4:274–291. <https://doi.org/10.17323/1814-9545-2015-4-274-291>. EDN: VGRCIF. (In Russ.).

6. Бочарова З. С., Кротова М. В. Харбинский политехнический институт — центр русской науки и образования в Китае (1920–1950-е гг.) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: История России. 2019. Т. 18, № 4. С. 779–803. <https://doi.org/10.22363/2312-8674-2019-18-4-779-803>. EDN: AIHXKB.

Bocharova Z. S., Krotova M. V. The Harbin polytechnic institute as a center of Russian science and education in China (1920–1950s). *RUDN Journal of Russian History*. 2019;18(4):779–803. <https://doi.org/10.22363/2312-8674-2019-18-4-779-803>. EDN: AIHXKB. (In Russ.).

7. Хохлов А. Н. Активизация изучения русского языка в Китае после образования КНР // Проблемы Дальнего Востока. 2009. № 6. С. 136–144. EDN: LKNZAZ.

Khokhlov A. N. Aktivizatsiya izucheniya russkogo yazyka v Kitaye posle obrazovaniya KNR. *Problemy Dal'nego Vostoka*. 2009;6:136–144. EDN: LKNZAZ. (In Russ.).

8. Стебянская А. Н., Васиев М. П. Роль советских специалистов в становлении системы высшего образования в КНР: на примере Северо-Восточного сельскохозяйственного института г. Харбина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: История России. 2025. Т. 24, № 4. С. 643–660. <https://doi.org/10.22363/2312-8674-2025-24-4-643-660>. EDN: MHPQRI.

Steblyanskaya A. N., Vasiev M. P. Role of Soviet specialists in formation of higher education system of the PRC: the case of northeast agricultural university in Harbin. *RUDN Journal of Russian History*. 2025;24(4):643–660. <https://doi.org/10.22363/2312-8674-2025-24-4-643-660>. EDN: MHPQRI. (In Russ.).

9. Стебянская А. Н., Киричков И. В., Чжан Цзиньчжун [и др.]. Советские специалисты в Харбине 1951–1960 гг. Харбин: Русский научно-исследовательский центр «Харбин», 2025. 212 с.

Steblyanskaya A. N., Kirichkov I. V., Chzhan Tszin'chzhun [et al.]. Sovetskiye spetsialisty v Kharbine 1951–1960 gg. Kharbin, 2025. 212 p. (In Russ.).

10. Цзи Ч. Советская модель преподавания русского перевода в Китае // Вестник Московского университета. Серия 22: Теория перевода. 2019. № 4. С. 69–85. EDN: QWSVLX.

Ji Ch. The soviet model of Russian translation teaching in China. *Lomonosov Translation Studies Journal*. 2019;4:69–85. EDN: QWSVLX. (In Russ.).

11. 刘亦师. 20世纪50年代中国现代建筑教育思想的“苏联化”转向:以清华大学建筑系为中心//时代建筑. 2021. 3. 27–33页. <https://doi.org/10.13717/j.cnki.ta.2021.03.007>.

Liu Y. The “Sovietization” turn of Chinese modern architectural education thought in the 1950s: Centered on the department of architecture of Tsinghua university. *Time + Architecture*. 2021;3:27–33. <https://doi.org/10.13717/j.cnki.ta.2021.03.007>. (In Chinese).

12. Кишкина Е. П. Из России в Китай — путь длиною в сто лет: мемуары. Москва: Издательский проект, 2014. 509 с.

Kishkina E. P. Iz Rossii v Kitay — put' dlinoyu v sto let: memuary. Moscow, 2014. 509 p. (In Russ.).

13. 王雯. 中国大学学习苏联教育经验开展教学改革的历史回顾—以清华大学为案例 // 清华大学教育研究. 2003. № 24(06).79–85页.

Wang W. A historical review of the teaching reform in Chinese universities. Learning from the Soviet educational experience: A case study of Tsinghua university. *Tsinghua Journal of Education*. 2003;24(6):79–85 (In Chinese).

14. 徐振岐. 民国时期黑龙江高等教育述论. 博士毕业论. 吉林大学. 2013. 170页.

Xu Zh. A historical study of higher education in Heilongjiang province during the Republic of China period. Jilin University, 2013. 170 p. (In Chinese).

15. Капица М. С. Советско-китайские отношения. Москва: Госполитиздат, 1958. 424 с.

Kapitsa M. S. Sovetsko-kitayskiye otnosheniya. Moscow, 1958. 424 p. (In Russ.).

16. Верченко А. Л. Советские специалисты в экономическом, научно-техническом и гуманитарном строительстве КНР (1949–1960 гг.) // Проблемы Дальнего Востока. 2009. № 5. С. 71–79. EDN: MLZEXT.

Verchenko A. The role of the soviet specialists in economic, technological and humanitarian spheres of the PRC (1949–1960). *Problemy Dalnego Vostoka*. 2009;5:71–79. EDN: MLZEXT. (In Russ.).

17. Пу Ц. Вклад советских специалистов в восстановление и развитие КНР во второй половине 1940-х и в 1950-е годы: этапы и их основные характеристики // Genesis: исторические исследования. 2018. № 6. С. 66–72. <https://doi.org/10.25136/2409-868X.2018.6.25967>. EDN: XRDUWD.

Pu Ts. Vklad sovetskikh spetsialistov v vosstanovleniye i razvitiye KNR vo vtoroy polovine 1940-kh i v 1950-e gody: etapy i ikh osnovnyye kharakteristiki. *Genesis: Istoricheskiye Issledovaniya*. 2018;6:66–72. <https://doi.org/10.25136/2409-868X.2018.6.25967>. EDN: XRDUWD. (In Russ.).

Вклад авторов:

А. Н. Стеблянская. Подготовка введения, заключения, основной части научно-справочного аппарата, общая редакция.

Я. Ю. Ефременко. Работа с материалами Центра русского языка Хэйлунцзянского университета, правка и вычитка текста.

Ж. Чэнь. Работа с материалами Центра русского языка Хэйлунцзянского университета.

Authors' contribution:

Alina N. Steblyanskaya. Preparation of the introduction, conclusion, and main body of the scholarly apparatus; overall editing

Yana Y. Efremenko. Working with materials from the Russian Language Center of Heilongjiang University; editing and proofreading the text.

Zhuishi Chen. Handling materials of the Russian Language Center at Heilongjiang University

Информация об авторах:

СТЕБЛЯНСКАЯ Алина Николаевна, PhD Китайского нефтяного университета, г. Пекин, Китай; старший научный сотрудник Центра изучения современного Китая Института востоковедения РАН, г. Москва; главный научный сотрудник Дома Русского Зарубежья им. А. Солженицына, г. Москва. SPIN-код: 2609-2730

AuthorID (РИНЦ): 885757

AuthorID (SCOPUS): 57205563722

ResearcherID: D-2506-2018

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1995-4651>

e-mail: alinamv@bk.ru

ЕФРЕМЕНКО Яна Юрьевна, доктор филологических наук, старший преподаватель русского языка как иностранного, АНО ДПО «Учебный центр русского языка», г. Москва.

e-mail: yanaliuyuan@mail.ru

ЧЭНЬ Жуйши, магистр Университета международного бизнеса и экономики, г. Пекин, Китай.

e-mail: 506153132@qq.com

Прозрачность финансовой деятельности: авторы не имеют финансовой заинтересованности в представленных материалах и методах. Конфликт интересов отсутствует.

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

При подготовке данной рукописи авторы не использовали генеративный искусственный интеллект или аналогичные автоматизированные инструменты.

Статья поступила в редакцию 01.11.2025; одобрена после рецензирования 14.02.2026; принята к публикации 13.08.2026.

Information about the authors:

STEBLYANSKAYA Alina Nikolayevna, PhD, China University of Petroleum, Beijing, China; Senior Researcher, Center for Contemporary China Studies, Institute of Oriental Studies Russian Academy of Science, Moscow; Chief Researcher at the Alexander Solzhenitsyn House of Russia Abroad, Moscow.

SPIN-code: 2609-2730

AuthorID (RSCI): 885757

AuthorID (SCOPUS): 57205563722

ResearcherID: D-2506-2018

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1995-4651>

e-mail: alinamv@bk.ru

EFREMENKO Yana Yuryevna, Doctor of Philological Sciences, Senior Lecturer of Russian as a Foreign Language, Russian Language Training Center, Moscow. e-mail: yanaliuyuan@mail.ru

CHEN Zhuishi, Master's Degree, University of International Business and Economics, Beijing, China. e-mail: 506153132@qq.com

Financial transparency: the authors have no financial interest in the presented materials or methods. There is no conflict of interest.

The authors have read and approved the final manuscript. The authors did not use the Artificial Intelligence or similar automated tools in the article.

The article was submitted 01.11.2025; approved after reviewing 14.02.2026; accepted for publication 13.08.2026.